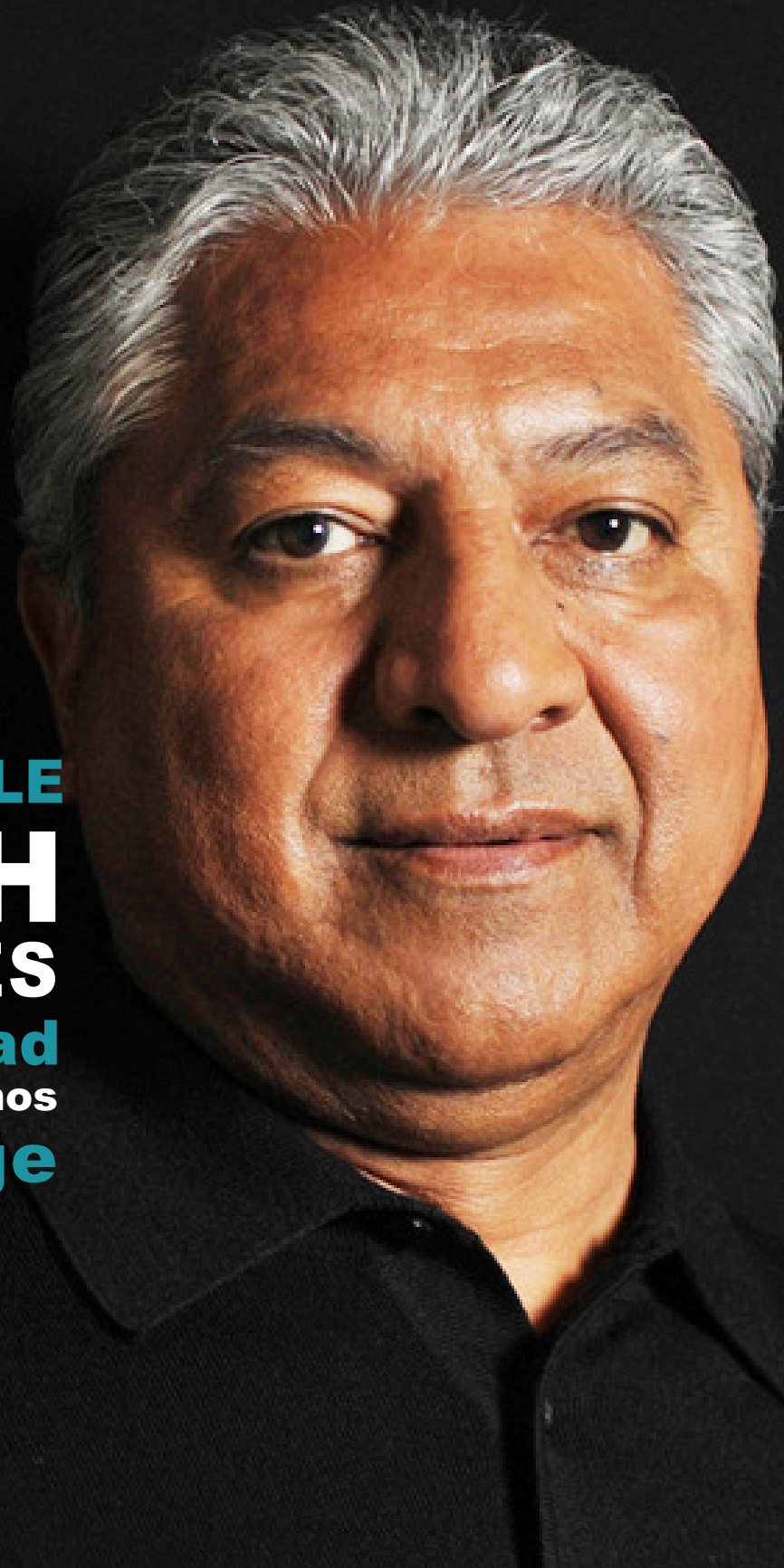


Hojas Informativas sobre el Abuso a los Adultos Mayores

Producido por la Red Nacional Latina, un proyecto de Casa de Esperanza, en colaboración con el Concilio Nacional Hispano para los Adultos Mayores



LEAD BY EXAMPLE

**CHERISH
OUR FAMILIES**

**Crear comunidad
Alcanzar nuestros sueños**

Create change

Hoja Informativa sobre el Abuso a los Adultos Mayores

Cualquier persona mayor puede ser una víctima de abuso. ¿Cuáles son las señales de alerta?

national
latin@
network
casa de esperanza

NHCOA
NATIONAL HISPANIC COUNCIL ON AGING

Para más información sobre el abuso a las personas mayores, visite el sitio web del Centro Nacional de Información y Recursos sobre el Abuso a los Adultos Mayores (NCALL, por sus siglas en inglés): www.ncall.us

Red Nacional Latina Para Familias Y Comunidades Saludables, un proyecto de Casa de Esperanza www.nationallatinonetwork.org

Concilio Nacional Hispano Para Adultos Mayores www.nhcoa.org

El abuso a las personas mayores sucede en todos los grupos socioeconómicos, culturas y razas. Este tipo de abuso es un problema serio y las víctimas pueden sentirse solas o como si no tuvieran dónde buscar ayuda. La mayoría de l@s agresores/as son cónyuges, compañer@s, familiares, personas que l@s cuidan y otras personas en una relación donde la víctima y la sociedad esperan compasión y ayuda. El abuso a las personas mayores puede tomar muchas formas:

- **Abuso financiero:** sucede cuando las personas (incluyendo familiares y parejas) presionan a la persona mayor para que les de dinero.
Signos de alerta: sacar dinero del banco de manera irregular, falta de cosas que brindan confort que sean accesibles.
- **Abuso emocional:** sucede cuando las personas mayores son intimidadas o asustadas para impedir que hagan las cosas que disfrutan hacer. Nadie debe vivir con miedo o sentirse amenazado.
Signos de alerta: cambio en los patrones de alimentación, miedo, pasividad, aislamiento de la familia y amigos.
- **Abuso sexual:** se define como un acto sexual no consensual de cualquier tipo con una persona mayor. Tener contacto sexual con una persona que es incapaz de dar consentimiento también se considera abuso sexual. Forzar a alguien a ver contra su voluntad algún acto de naturaleza sexual es abuso sexual.
Signos de alerta: ropa rota o manchada, quejas de dolor abdominal, angustia emocional.
- **Abuso físico:** es cuando alguien causa dolor o lesiones a otra persona. Las personas mayores merecen vivir sin violencia. El abuso físico puede tener efectos duraderos.
Signos de alerta: caídas o lesiones sin explicación, signos de restricción física, etc.
- **Negligencia:** sucede cuando la persona que debería cuidar a la persona mayor evade esta responsabilidad.
Signos de alerta: mala higiene, pérdida de peso, desnutrición, aislamiento.

No importa de qué manera suceda el abuso a las personas mayores, este no está bien. Hay ayuda disponible sin importar el estatus migratorio o el dominio del inglés. Si usted o alguien que usted conoce está siendo lastimad@, puede obtener ayuda, aún cuando no pueda corroborar el abuso. Hay alguien disponible por teléfono a cualquier hora para brindarle ayuda, en español o inglés. Obtener ayuda para ponerle fin al abuso de las personas mayores es la decisión correcta. ¡Nadie merece vivir con miedo!

Si usted o alguien que usted conoce está siendo abusad@, la Línea Nacional Contra la Violencia Doméstica tiene intercesores/as las 24 horas que hablan español. Llame al 1-800-799-SAFE (1-800-799-7233)

Hoja Informativa para l@s Amig@s y Familiares

¿Qué es el abuso a los adultos mayores?

national
latin@
network
casa de esperanza

NHCOA
NATIONAL HISPANIC COUNCIL ON AGING

Si usted considera que una persona mayor está siendo abusada, la Línea Nacional Contra la Violencia Doméstica tiene intercesores/as las 24 horas que hablan español. Llame al 1-800-799-SAFE (1-800-799-7233). Para más información sobre el abuso a las personas mayores, visite las siguientes páginas web:

Centro Nacional de Información y Recursos sobre el Abuso a los Adultos Mayores (NCALL, por sus siglas en inglés): www.ncall.us

El abuso a las personas mayores afecta a los adultos de edad avanzada de todos los grupos socioeconómicos, culturas y razas. Las comunidades latinas no son la excepción.

- Se estima que entre 820,000 y 2.5 millones de incidentes de abuso a las personas mayores son reportados cada año. Sin embargo, por cada incidente reportado, hay muchas otros adultos mayores que sufren en silencio.
- La mayoría de l@s agresores/as son cónyuges, compañer@s, familiares, personas que l@s cuidan y otras personas en una relación donde la víctima y la sociedad esperan compasión y ayuda.
- Hay factores específicos que pueden impedir que se reporte el abuso a las personas mayores que son Latin@s en los Estados Unidos:
 - Dependencia en la familia y la vergüenza o miedo de reportar a un familiar
 - Barrera del lenguaje
 - Estatus migratorio

En muchos casos, el abuso va más allá del daño físico. Reconozca estas señales de alerta:

- Explotación financiera- Por ejemplo, forzar a una persona mayor a firmar un cheque o testamento.
 - Señales de alerta: artículos de valor, como joyería, desaparecen sin explicación. Hay discrepancia entre el nivel de vida y los fondos disponibles.
- Abuso emocional o psicológico- Por ejemplo: impedir que una persona mayor hable con su familia.
 - Señales de alerta: comportamiento introvertido, comportarse con temor delante de ciertas personas.
- Abuso físico: dar bofetadas, golpear, quemar, estrangular, tirar cosas, ser rudo con las partes privadas íntimas a la hora del cuidado/aseo.
 - Señales de alerta: lesiones sin explicación, múltiples visitas a diferentes doctores por la misma condición.
- Abandono y negligencia: abandono por parte del individuo que tiene la responsabilidad de cuidar a la persona mayor.
 - Señales de alerta: mala higiene, pérdida de peso, desnutrición.

Muestre respeto por nuestros abuelitos al aprender las señales de alerta del abuso a las personas mayores. Comparta esta información con su familia y amig@s y apoye a una persona mayor que esté experimentando abuso, ayudándole a aprender sobre sus derechos y los recursos disponibles. Recuerde que las personas mayores tienen derecho a tomar sus propias decisiones y que debemos respetarlas. Sin embargo, hay algunas instancias en las que las personas mayores pueden estar incapacitadas, como los individuos que viven con demencia. En estas situaciones es importante reportar el abuso. Educar y apoyar a nuestras familias forma parte de nuestros valores culturales y es una de las mejores maneras para erradicar el abuso a los adultos mayores. Hay personas listas para ayudar, sin importar la edad, el dominio del inglés o el estatus migratorio.

Hoja Informativa para los Proveedores de Cuidado a los Adultos Mayores

Hechos sobre el abuso a las personas mayores

national
latin@
network
casa de esperanza

NHCOA

NATIONAL HISPANIC COUNCIL ON AGING

La Línea Nacional Contra la Violencia Doméstica tiene intercesores/as las 24 horas que hablan español. Llame al 1-800-799-SAFE (1-800-799-7233) para enterarse de las opciones y de los recursos disponibles para las personas mayores.

Para más información sobre el abuso a las personas mayores, visite el sitio web del Centro Nacional de Información y Recursos sobre el Abuso a los Adultos Mayores (NCALL, por sus siglas en inglés): www.ncall.us

Si hay cuestiones relacionadas con el estatus migratorio, pregunte sobre las ayudas especiales migratorias para las víctimas de delitos a través de la visa U o la auto-petición bajo la Ley contra la Violencia a las Mujeres (VAWA, por sus siglas en inglés).

El abuso a las personas mayores sucede en todos los grupos socioeconómicos, culturas y razas. Este puede tomar muchas formas. Es importante estar consciente de estas señales de alerta:

- Explotación financiera- Por ejemplo: forzar a una persona mayor a firmar un cheque o testamento, controlar los fondos de la persona en contra de su voluntad.
 - Señales de alerta: artículos de valor, como joyería, desaparecen sin explicación, discrepancia entre el nivel de vida y los fondos disponibles.
- Abuso emocional o psicológico- Por ejemplo: impedir que una persona mayor hable con su familia, amenazar con dejarla sola, amenazar con cometer suicidio, humillar, ridiculizar, quitarle la caminadora, silla de ruedas, anteojos o dientes postizos.
 - Señales de alerta: comportamiento introvertido, mostrar miedo alrededor de ciertas personas.
- Abuso físico- Por ejemplo: dar bofetadas, golpear, quemar, estrangular, tirar cosas, ser rudo con las partes privadas íntimas a la hora del cuidado/aseo.
 - Señales de alerta: lesiones físicas visibles sin explicación, visitas frecuentes a diferentes doctores por la misma condición.
- Abuso sexual- Por ejemplo: engañar o manipular a un adulto para tener contacto sexual de cualquier tipo sin su consentimiento.
 - Señales de alerta: ropa rota, manchada o ensangrentada, moretes en el cuello o muslos, lesiones en los genitales.
- Abandono y negligencia- Por ejemplo: abandono por parte del individuo que tiene la responsabilidad de cuidar a la persona mayor.
 - Señales de alerta: mala higiene, pérdida de peso, desnutrición.

¿Quiénes son los agresores/as? Tristemente, muchas víctimas tienen relaciones de confianza con los agresores/as, tales como cónyuge/compañero sentimental, hijos adultos, familiares, personas que brindan cuidado, etc. El abuso con frecuencia ocurre en el hogar de la persona (una vivienda privada en la comunidad, o una institución, como un hogar de ancianos).

Reportes de abuso a las personas mayores. El número anual de incidentes reportados de abuso a las personas mayores en los Estados Unidos varía entre 820,000 a 2.5 millones. Sin embargo, por cada incidente que es reportado, hay muchas otras personas mayores sufriendo en silencio. Los siguientes son algunos de los factores que complican que se reporte el abuso en las personas mayores que son Latinas:

- Dependencia en la familia y la vergüenza o miedo de reportar a familiares
- Barrera del lenguaje
- Estatus migratorio
- Falta de información sobre sus derechos o servicios disponibles

No hay necesidad de comprobar que una persona mayor está siendo abusada para ayudarles a obtener los recursos que necesitan. La edad, el estatus migratorio, el dominio del inglés o la identidad sexual o de género no son barreras para ayudar a que las personas mayores envejeczan con dignidad y libres de violencia.

Hechos sobre el abuso a las personas mayores.

Si usted cree que una persona mayor está siendo abusada, ayúdele a conocer sus derechos y a darse cuenta de los recursos que están disponibles. Dele su apoyo durante este proceso. Recuerde que las personas mayores tienen el derecho de tomar sus propias decisiones y debemos respetarlas. Sin embargo, hay algunas instancias en las que las personas mayores pueden estar incapacitadas, como los individuos que viven con demencia. En estas situaciones es importante reportar el abuso.